

A1- 4

1. 花語：花卉在法國文化裡面的意涵

- Chrysanthème 菊花

Le chrysanthème est une fleur au langage très contrasté, diversifié et méconnu. Suivant sa couleur cette fleur peut être le symbole d'un amour fort, d'un amour fragile ou d'un amour triste.

Une autre signification est celle de l'éternité, raison pour laquelle on la retrouve d'ailleurs aux cimetières.

不同顏色的菊花代表不同的意義，有的象徵堅定的愛，有的象徵脆弱的愛，或是悲傷的愛。

- Le chrysanthème blanc permet d'exprimer sa tristesse à la fin d'une histoire d'amour avec la personne aimée. C'est la symbole de l'amour terminé.

白色的菊花代表愛情結束後的悲傷，所以象徵愛情的結束。

- Le chrysanthème orange permet d'exprimer le déclin d'un amour fragile à la personne aimée.

橙色的菊花代表脆弱的愛情逐漸消失。

- Le chrysanthème rouge permet d'exprimer des sentiments d'amour fort et intense à la personne aimée.

Le nombre de fleurs reflète la force de votre amour.

紅色的菊花代表強烈的愛情。

- Muguet 鈴蘭

Le muguet (floraison au printemps) est une fleur qui exprime la joie et le bonheur de l'amour .

鈴蘭花象徵對愛情的愉悅以及快樂。

- Lavande 薰衣草

La lavande (floraison en été) est le symbole de la tendresse en amour.

薰衣草象徵愛情的柔情蜜意，但也可以拿來獻給母親表達敬意。

- Rose 玫瑰

- Rose rose

Cette fleur permet d'exprimer un amour avec timidité ou réserve à la personne aimée.

粉紅玫瑰象徵害羞的愛情。

- Rose blanche

Cette fleur permet d'exprimer la tendresse et l'amour à la personne aimée.

Cette fleur peut aussi être le messenger de tendresse à une mère.

白玫瑰象徵溫柔的愛情。

- Rose jaune

Cette fleur permet d'exprimer une inquiétude amoureuse, une attente à la personne aimée.

黃玫瑰象徵對愛情的等待與不安。

- Rose rouge

Dans le langage des fleurs, la rose rouge est également la fleur des amoureux, elle symbolise l'amour et les noces de rose symbolisent les 17 ans de mariage dans le folklore français.

紅玫瑰代表愛人，同時在法國也是結婚 17 年的象徵。

• Tournesol 向日葵

Le tournesol est une fleur utilisée pour exprimer, suivant sa couleur la joie ou la fidélité.

不同顏色的向日葵，可以象徵快樂或堅定。

- Tournesol jaune

Cette fleur permet d'exprimer sa joie d'aimer avec éclat à la personne aimée.

黃色的向日葵象徵戀愛的快樂。

- Tournesol orange

Cette fleur permet d'exprimer la fidélité en amour à la personne aimée.

橙色的向日葵象徵愛情的堅定。

• Violette 紫羅蘭

La violette symbolise l'amour secret.

紫羅蘭象徵秘密的愛情。

• Jasmin 茉莉花

- Jasmin blanc

Cette fleur permet d'exprimer des sentiments d'amour timide à la personne aimée.

白色茉莉花代表害羞的愛情。

- Jasmin jaune

Cette fleur permet d'exprimer la force et l'intensité de l'amour à la personne aimée.

黃色茉莉花象徵愛情的力量。

- Jasmin rouge
Cette fleur permet d'exprimer avec érotisme, le désir d'amour charnel à la personne aimée.
紅色茉莉花代表愛情的慾望。

Dialogue

ROSES ROUGES

Idéal pour déclarer sa flamme ou pour la raviver, ce splendide bouquet rond de roses rouges saura sans aucun doute sublimer votre amour !



Quand il me prend dans ses bras
Il me parle tout bas
Je vois la vie en rose
Il me dit des mots d'amour
Des mots de tous les jours
Et ça me fait quelque chose
Il est entré dans mon cœur
Une part de bonheur
Dont je connais la cause
C'est lui pour moi, moi pour lui, dans la vie
Il me l'a dit, l'a juré, pour la vie
Et dès que je l'aperçois
Alors je sens en moi,
Mon cœur qui bat

Edith Piaf LA VIE EN ROSE

Paroles : Edith Piaf, musique : Louiguy, 9 octobre 1946

Le couple est dans un restaurant à Saint-Germain, à Paris. Ils entendent cette chanson à la radio.

Elle : Cette musique est magnifique ! Qui chante ?

Lui : C'est Édith Piaf. Cette chanson d'amour est très célèbre.

Elle : Oui, je l'ai déjà entendue.

Lui : Tiens, voilà des roses rouges, c'est pour toi !

Elle : Mais pourquoi ? Ce n'est pas mon anniversaire aujourd'hui.

Lui : Devine pourquoi.

Elle : Ah, je sais, je suis heureuse...